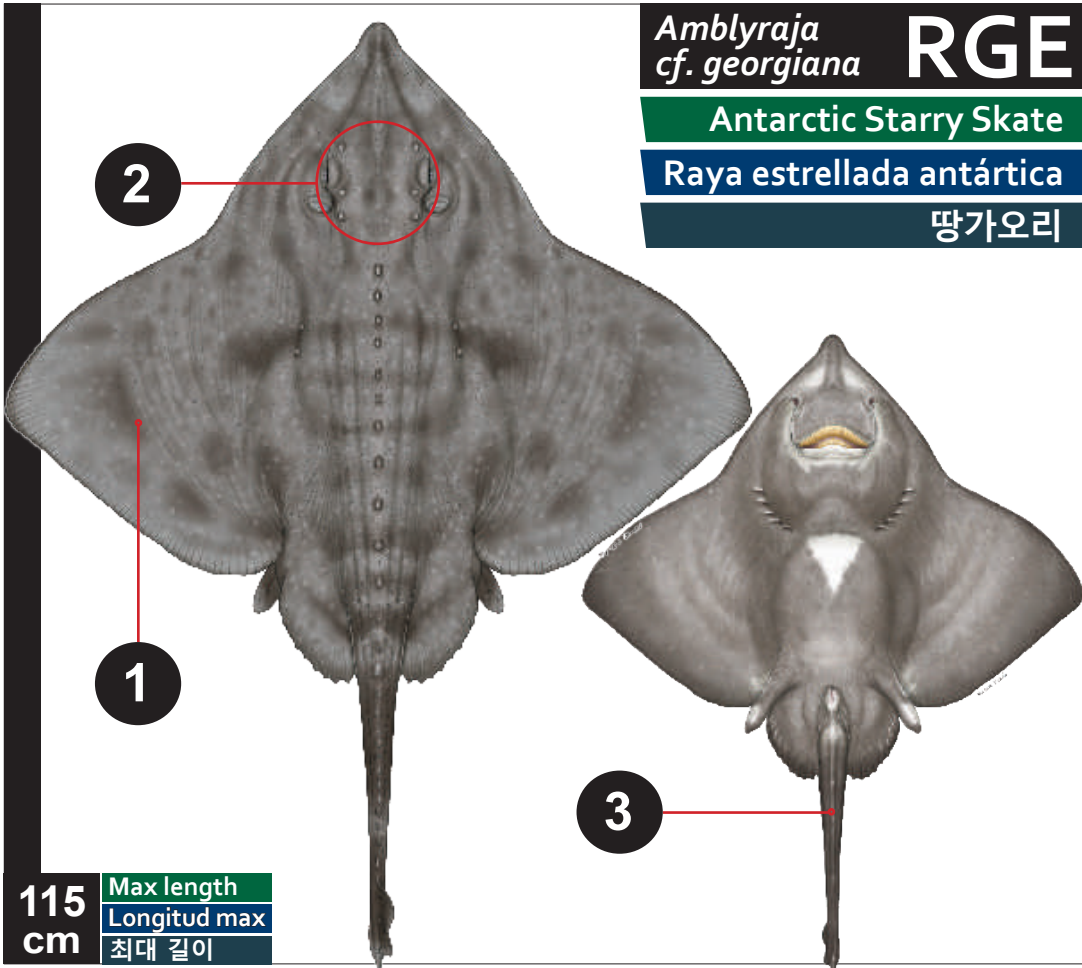


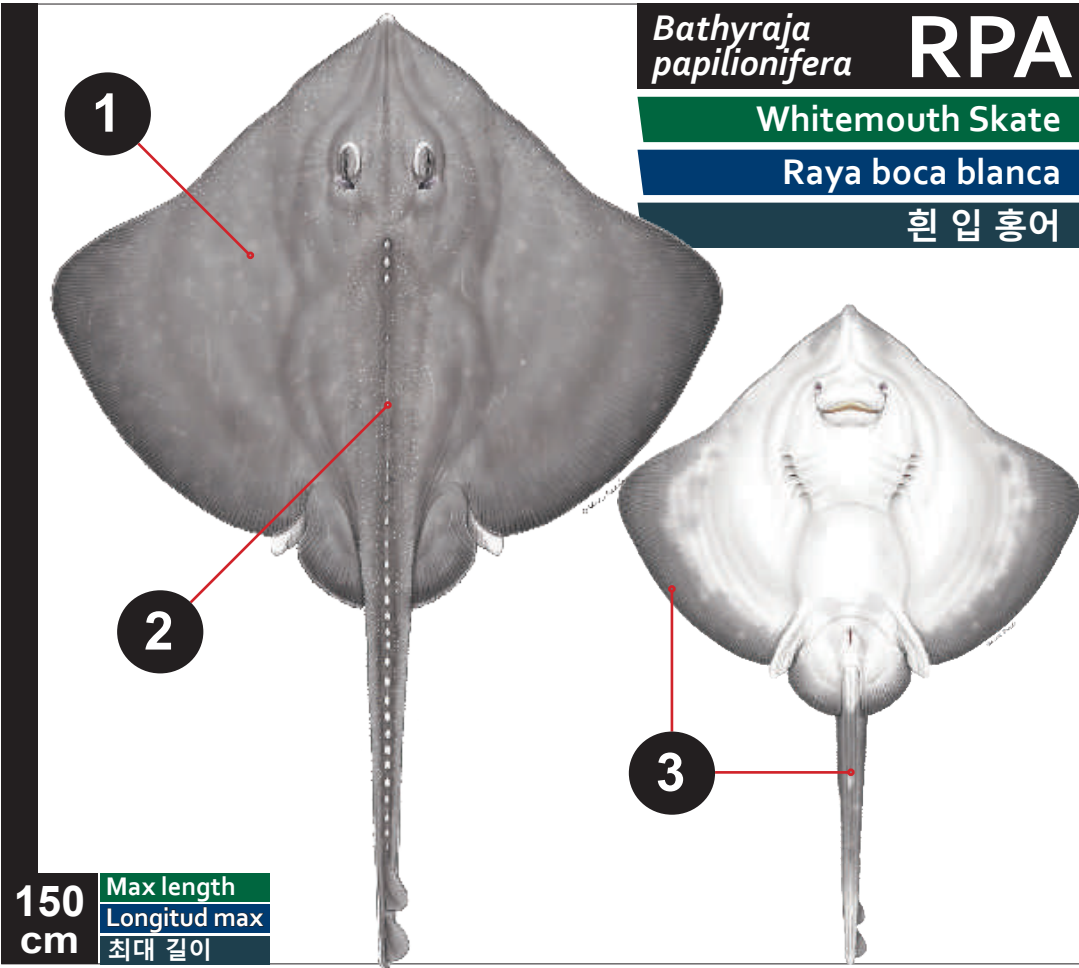
SKATES OF THE
FALKLAND ISLANDS
LONGLINE FISHERY

RAYAS DE LA PESQUERÍA
DE PALANGRE DE LAS
ISLAS FALKLAND

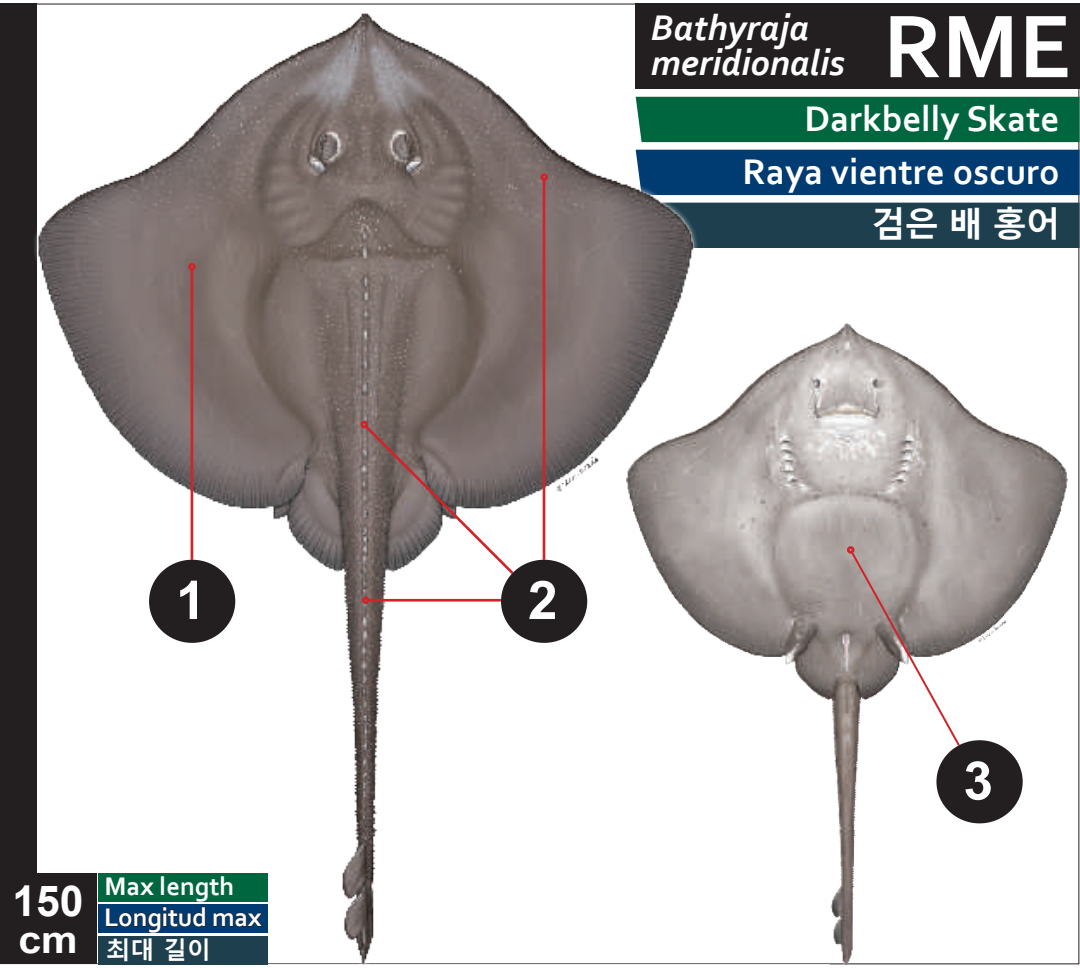
포클랜드 제도 선망어업으로
잡힌 홍어



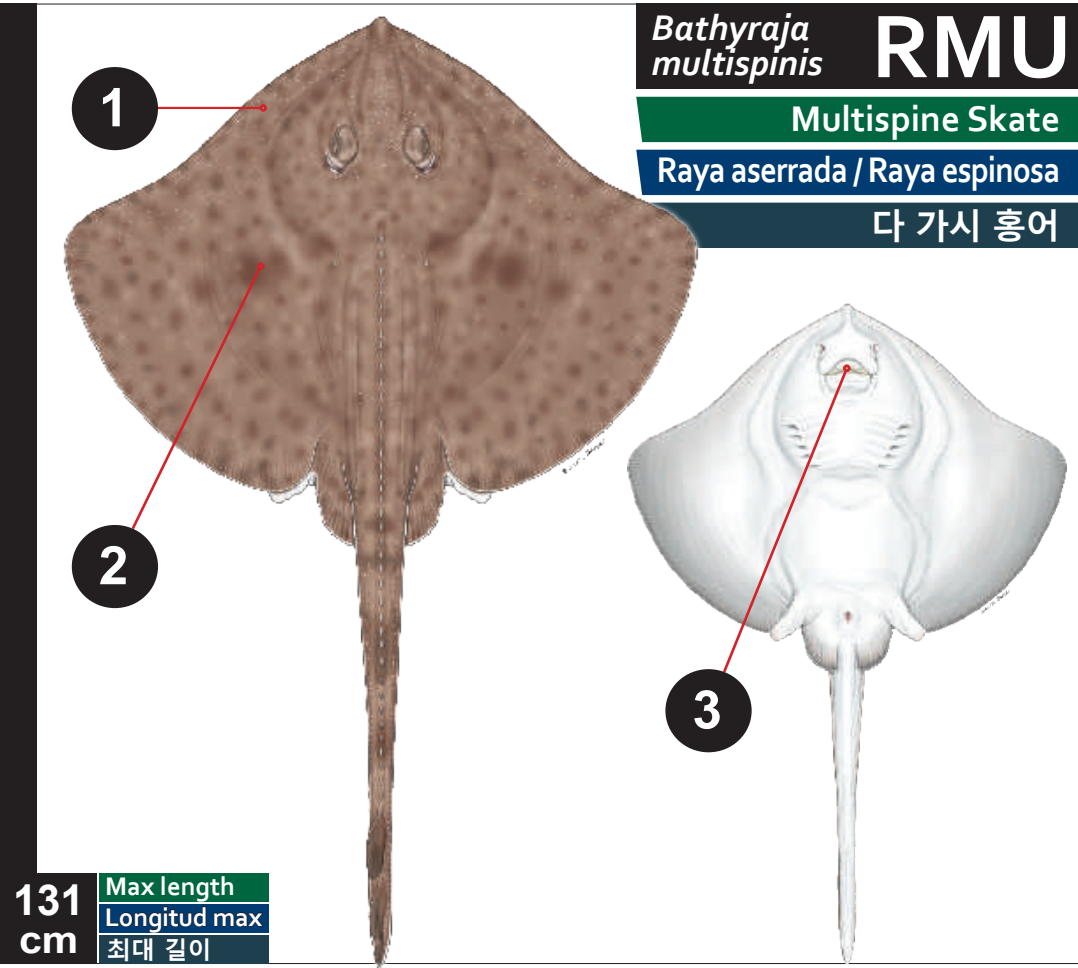
- Amblyraja cf. georgiana RGE**
Antarctic Starry Skate
Raya estrellada antártica
땅가오리
- 115 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Top-side dark to greyish brown, with large dark blotches.
 - 2 Normally 3 pairs of thorns near eyes.
 - 3 Usually a conspicuous grey-brown stripe running along under-side of tail.
- 1 Parte dorsal de oscura a marrón grisáceo, grandes manchas oscuras.
2 Normalmente 3 pares de espinas cerca de los ojos.
3 Normalmente, llamativa franja marrón grisácea a lo largo de la parte inferior de la cola.
- 1 등면은 회갈색부터 짙은 색을 띠며, 짙고 큰 반점이 있다.
2 보통 눈 근처에 3 쌍의 가시가 있다.
3 보통 꼬리의 배면을 따라 확연한 회갈색 줄무늬가 있다.



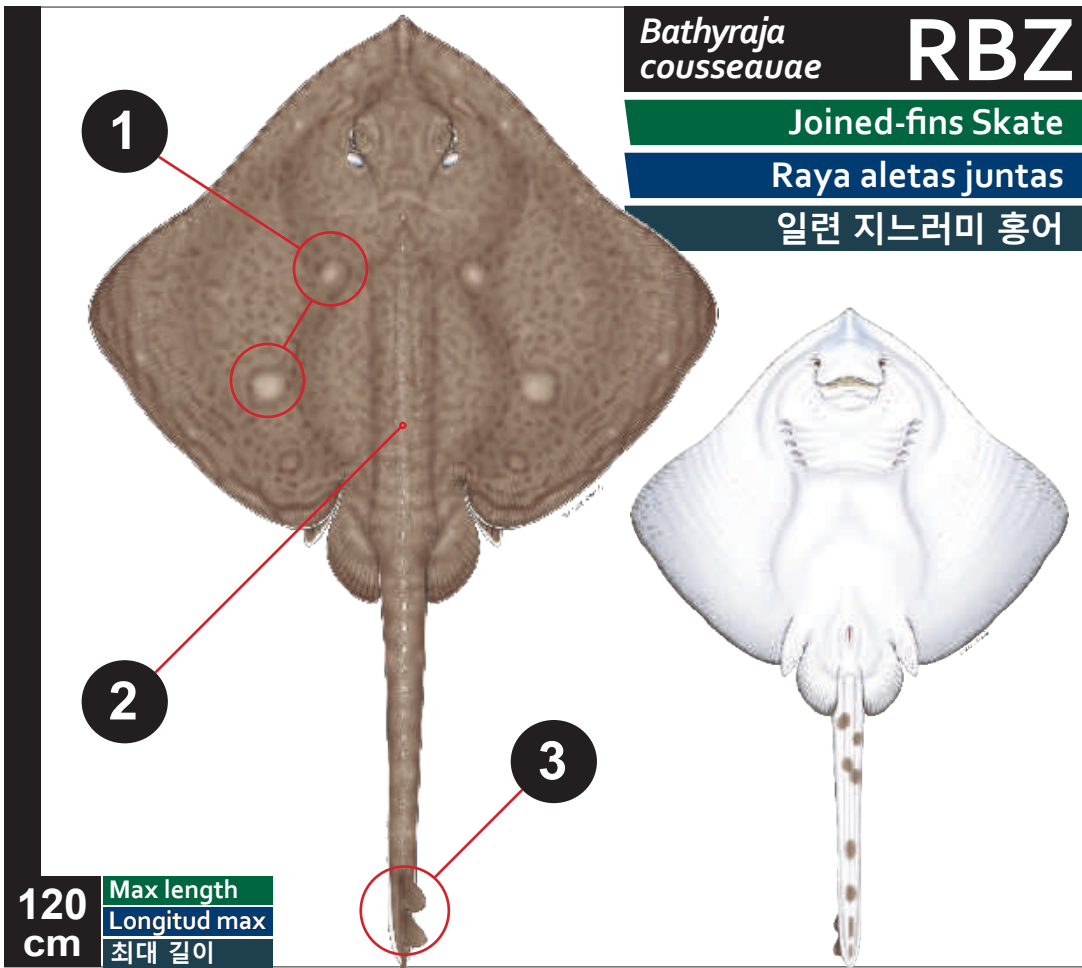
- Bathyrāja papilionifera RPA**
Whitemouth Skate
Raya boca blanca
흰 입 홍어
- 150 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Top-side with pale dots and dark blotches (no dots/blotches on larger skate).
 - 2 Single intermittent row of large thorns running nape to tail. No other thorns.
 - 3 Under-side white centrally. Darker areas around edges and tail.
- 1 Parte dorsal oscura con puntos pálidos y manchas oscuras (sin puntos/manchas en rayas grandes).
2 Fila única e intermitente de grandes espinas que van de la nuca a la cola. No hay otras espinas.
3 Parte ventral central blanquecina. Áreas más oscuras alrededor de márgenes y cola.
- 1 등면은 어둡고 옅은 점과 어두운 반점이 있다 (더 큰 홍어는 점이나 반점이 없다).
2 목뒤에서 꼬리까지 한 줄의 띄엄띄엄하게 큰 가시들이 있다. 다른 부위에는 가시가 없다.
3 배면의 중심 부분은 하얀 편이다. 가장자리와 꼬리 부분은 어두운 편이다.



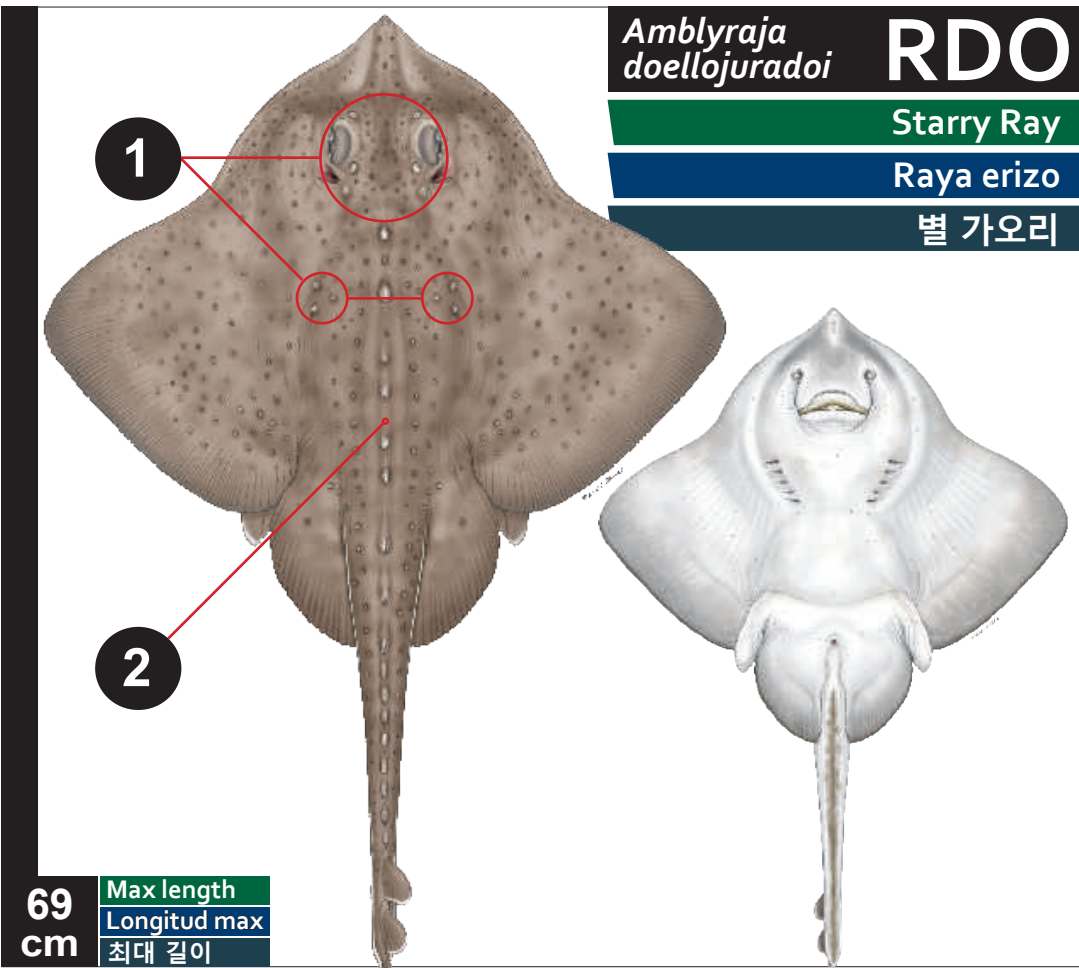
- Bathyrāja meridionalis RME**
Darkbelly Skate
Raya vientre oscuro
검은 배 홍어
- 150 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Top-side uniform in colour. No dots or blotches.
 - 2 Front edge of disc, midline and tail covered in small spines.
 - 3 Under-side uniform pale to dark brown.
- 1 Parte dorsal de color uniforme. No topos ni manchas.
2 Borde delantero de disco y cola cubiertos con pequeñas espinas.
3 Parte ventral uniforme de color marrón pálido a oscuro.
- 1 등면의 색이 균일하고, 점이나 반점은 없다.
2 몸체(disc)의 앞쪽 가장자리와 꼬리가 돌기들로 덮여있다.
3 배면은 균일하게 창백한 색부터 어두운 갈색을 띤다.



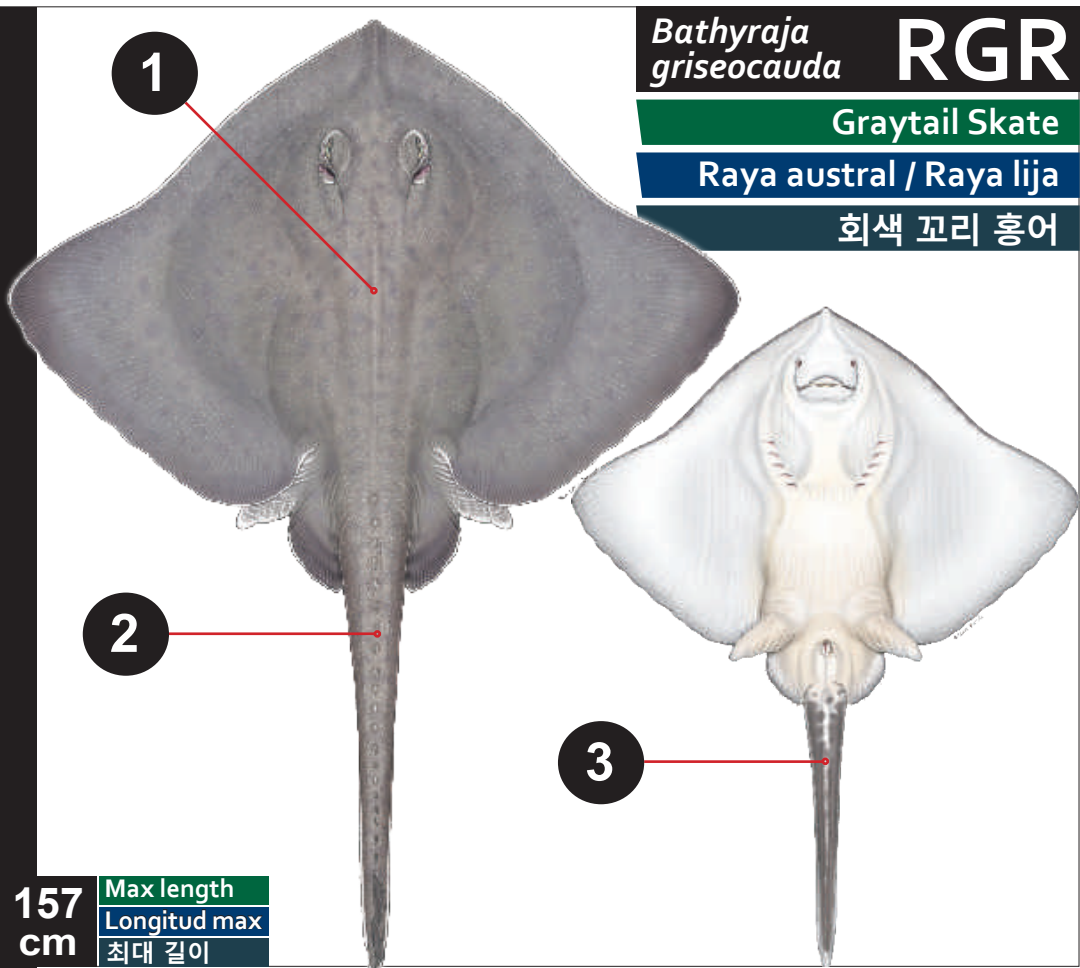
- Bathyrāja multispinis RMU**
Multispine Skate
Raya aserrada / Raya espinosa
다 가시 홍어
- 131 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Front edge of top-side densely set with small spinules. Rest of disc smooth.
 - 2 Large dark (sometimes faint) eye-spot on each wing.
 - 3 Only species in region with flattened teeth (for crushing).
- 1 Borde frontal del dorso densamente configurado con espinulas pequeñas. Resto del disco suave.
2 Gran oculo oscuro (a veces pálido) en cada ala.
3 Solo especies en la región con dientes aplanados (para aplastar).
- 1 등쪽의 앞 가장자리에 작은 잔가시들이 뺨뺨하게 밀집돼 있다. 나머지 부분은 매끄럽다.
2 몸체 양 옆 지느러미에 크고 짙은 (때때로 희미한) 눈점이 있다.
3 이 지역에서 유일하게 납작한 이빨 (분쇄용)을 가진 종이다.



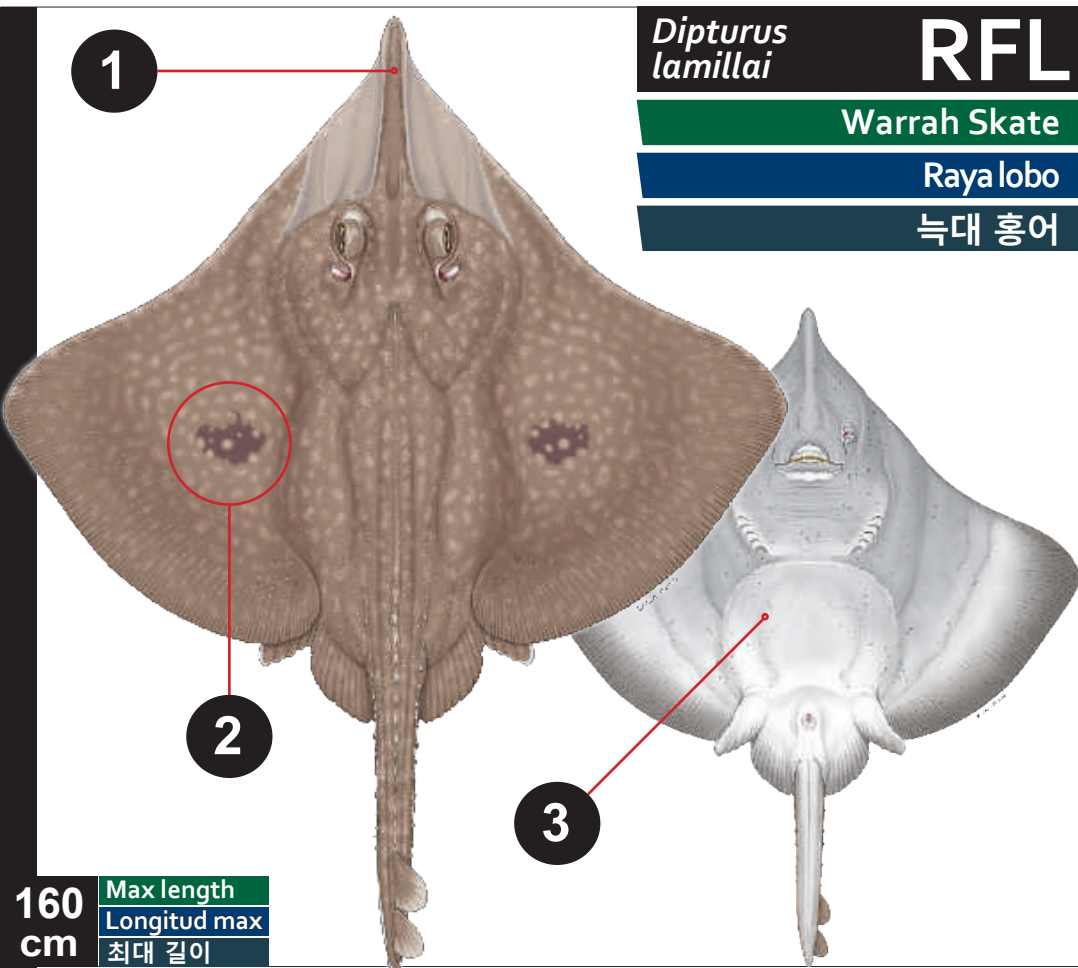
- Bathyrājaousseauae RBZ**
Joined-fins Skate
Raya aletas juntas
일련 지느러미 홍어
- 120 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 One or more white/pale eye-spots with dark margin on each wing.
 - 2 Large skate smooth, spinules on midline. Small skate covered in dense spinules.
 - 3 Small dorsal fins - joined at base.
- 1 Uno o más ocelos blanco/pálido con margen oscuro en cada ala.
2 Rayas grandes lisas, espinulas en línea media. Rayas pequeñas cubiertas de espinulas densas.
3 Aletas dorsales pequeñas - unidas por la base.
- 1 하나 이상의 흰색/창백한색의 눈점이 있고 몸체 양 옆 지느러미를 따라 짙은 색의 테두리가 있다.
2 큰 홍어는 매끄럽고, 정중선에 잔가시들이 있다. 작은 홍어는 잔가시들이 밀집되어 덮여있다.
3 작은 등지느러미들이 아래 부분이 연결되어있다.



- Amblyraja doellojuradoi RDO**
Starry Ray
Raya erizo
별 가오리
- 69 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 3 pairs of thorns near each eye. 3 thorns on each shoulder. All thorns massive.
 - 2 Single intermittent row of large thorns running from nape to tail. Short tail.
 - 3 Occasionally a pale blotch near front of each eye and at base of each wing.
- 1 3 pares de espinas cerca de cada ojo. 3 espinas en cada hombro. Todas las espinas son masivas.
2 Fila única e intermitente de grandes espinas de la nuca hasta la cola. Cola corta.
3 Ocasionalmente, mancha pálida cerca del frente de cada ojo y en la base de las alas.
- 1 각각의 눈 주변에 3쌍, 각 어깨에 3쌍의 커다란 가시들이 있다.
2 목덜미에서 짧은 꼬리까지 일렬로 꿇겨진 커다란 가시들이 있다.
3 가끔 눈 주위와 각 날개의 끝부분에 옅은 얼룩이 있다.



- Bathyrāja griseocauda RGR**
Graytail Skate
Raya austral / Raya lija
회색 꼬리 홍어
- 157 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Entire top-side evenly covered in small spinules - feels like sandpaper.
 - 2 No large thorns on top-side of disc. Single row of large thorns along tail.
 - 3 Under-side of tail white at base then with irregular grey brown markings.
- 1 Parte dorsal uniformemente cubierta de pequeñas espinulas, tacto como papel de lija.
2 No grandes espinas en la parte dorsal. Una fila de espinas grandes a lo largo de la cola.
3 Parte inferior de la cola blanca en la base y con marcas irregulares de color marrón grisáceo.
- 1 등쪽 전체가 작은 잔가시들로 고루 덮여있다. 촉감은 마치 사포와 같다.
2 등쪽 몸체 부분에 큰 가시는 없고, 꼬리를 따라 한줄로 큰 가시들이 있다.
3 꼬리의 배면은 목쪽은 하얗고, 끝으로 갈수록 불규칙적인 회갈색의 무늬들이 선명하다.



- Dipturus lamillai RFL**
Warrah Skate
Raya lobo
늑대 홍어
- 160 cm** Max length
Longitud max
최대 길이
- 1 Snout elongated, firm and sharply pointed.
 - 2 Most skate have a large dark eye-spot on each wing.
 - 3 Under-side has numerous distinct, black dots and streaks.
- 1 Hocico alargado, firme y puntiagudo.
2 La mayoría tienen grandes ocelos oscuros en cada ala.
3 Parte ventral con numerosos puntos negros y rayas.
- 1 주둥이가 길쭉하며 단단하고 끝이 날카롭다.
2 이 종은 각 날개마다 크고 어두운 눈점이 있다.
3 배쪽면에 수많은 뚜렷한 검은 점들과 줄무늬들이 있다.